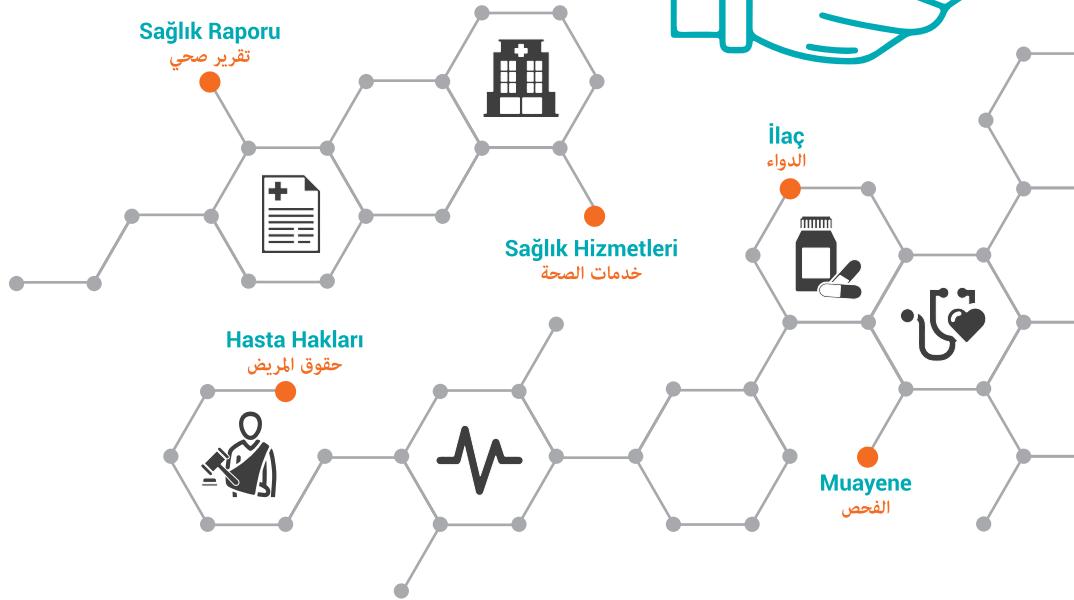




hayata destek



MÜLTECİLER İÇİN SAĞLIK HİZMETLERİNE ERİŞİM

Sağlık hakkı, insanın sağlıklı şekilde hayatını sürdürmesi için sahip olması gereken haktır. Temel veya zorunlu sağlık hizmetlerine erişebilmek sağlık hakkının bir parçasıdır. Türkiye'de yaşayan geçici ve uluslararası koruma statüsündeki kişilerin sağlık hizmetlerine erişimi ve sağlık hakkı, hukuki statülerine göre farklılık göstermektedir.

الوصول إلى الخدمات الصحية لللاجئين

الحق المعالجة هو الحق الذي يجب أن يتمتع به الإنسان ليعيش حياة صحية. يعد الحصول على الرعاية الصحية الأساسية أو الإلزامية جزءاً من الحق المعالجة. يختلف الوصول إلى الخدمات الصحية والحق المعالجة للأشخاص الذين تحت الحماية المؤقتة والدولية الذين يعيشون في تركيا وفقاً لوضعهم القانوني.

حصول الأشخاص الغير مسجلين او الذين لديهم التسجيل الاولى على خدمات الصحة

Kayıtsız veya sadece ön kaydı olan kişilerin sağlık hizmetlerine erişimi

Göç İdaresi Başkanlığınca henüz kayıt işlemleri tamamlanarak kendisine kimlik verilmemiş kişiler ve geçici kimlik belgesi olup da SGK provizyonu alınamayanlar, sadece acil sağlık hizmetleri ve halkın sağlığını tehlkiye düşüreBILECEk bulaşıcı ya da salgın hastalık durumlarında birinci basamak sağlık hizmetlerinden ücretsiz olarak faydalananabilirler. Çocuklara yönelik koruyucu sağlık faaliyetleri kapsamında ise gerekli aşıların yapılması ilk basamak sağlık hizmetleri kapsamındadır.

Geçici Korumada Sağlık Hizmetleri:

Geçici koruma kimliğine sahip kişilerin Sağlık Bakanlığı'na bağlı tüm kurumlarda sunulan sağlık hizmetlerinden ücretsiz yararlanma hakkı vardır. Bu kişiler, kayıtlı oldukları şehirdeki devlet hastanelerine randevu alarak gidebilir.

Uluslararası Korumada Sağlık Hizmetleri:

Türkiye'de herhangi bir sağlık güvencesi olmayan ve ödeme gücü bulunmayan uluslararası koruma başvuru ve statü sahiplerinin genel sağlık sigortaları, uluslararası koruma başvuru kaydından itibaren bir yıl süreyle Göç İdaresi Başkanlığı tarafından karşılaşacaktır. Özel ihtiyaç sahipleri ve içişleri Bakanlığı tarafından sigorta kaydının devamı uygun görülen kişiler için bir yıllık süre sınırı aranmayacaktır.

BİRİNCİ BASAMAK SAĞLIK HİZMETLERİ:

Birinci basamak sağlık kuruluşları olarak nitelendirilen kuruluşlarda ilk kademe tanı, tedavi ve rehabilitasyon hizmetlerinden yararlanıbilirsiniz. **Göçmen sağlığı merkezleri, aile sağlığı merkezleri, ana-çocuk sağlığı ve aile planlaması merkezi ve verem savaş dispanserleri** birinci basamak sağlık kuruluşu olarak kabul edilir.

Bu kurumlar aracılığıyla ayrıca şu hizmetlere ulaşabilirsiniz:

- Bulaşıcı hastalık riskine karşı gerekli tarama ve aşılama hizmetler
- Bebek, çocuk ve ergenlere sağlanan hizmetler
- Kadın ve üreme sağlığı ile ilgili hizmetler

ان الأشخاص الذين لم يتم تسجيلهم بعد في المديرية العامة لإدارة الهجرة ولم يحصلوا على الهوية والأشخاص الذين يمتلكون وثيقة الهوية المؤقتة ولكن لم يحصلوا على الموافقة الأولية من قبل مؤسسة الضمان الاجتماعي فيمكنهم الاستفادة من الخدمات الصحية الطارئة، كما يمكنهم الاستفادة من خدمات الصحة الأولية مجاناً فقط في حال اصابتهم بالأمراض المعدية او في حال اصابتهم بالأمراض الوبائية التي من الممكن ان تنتشر وتهدد صحة المجتمع، إذا كانت حماية الأطفال تُعد من بين الأنشطة الصحية فإن إقامة التلقينات الضرورية ينأطّر ضمن أولى الخدمات الاجتماعية.

الخدمات الصحية تحت الحماية المؤقتة:

يحق للأشخاص الحاملين لبطاقات هوية الحماية المؤقتة الاستفادة من الخدمات الصحية المقدمة في جميع المؤسسات التابعة لوزارة الصحة مجاناً يمكن لهؤلاء الأشخاص الذهاب إلى مستشفيات الدولة عن طريق تحديد موعد في المدينة التي تم تسجيلهم فيها.

الخدمات الصحية تحت الحماية الدولية:

سيتم تخطيطية التأمين الصحي العام من قبل مديرية إدارة الهجرة مدة عام واحد من تسجيل طلب الحماية الدولية لمقدمي طلبات الحماية الدولية ولن تحت الحماية الدولية الذين ليس لديهم أي تأمين صحي ولا يمكنهم توفير تكاليف التأمين في تركيا لن يتم السعي للحصول على مهلة سنة واحدة للذوي الاحتياجات الخاصة والذين ثبتت الموافقة على استمرارهم في التأمين من قبل وزارة الداخلية.

خدمات الصحة الأولية:

يمكنكم الاستفادة من خدمات التشخيص والعلاج وإعادة التأهيل في المراكز التي تعتبر مراكز رعاية صحية أولية. تعتبر مراكز صحة المهاجرين ومراكز صحة الأسرة ومراكز صحة الألم - الطفل و مراكز تنظيم الأسرة ومراكز مكافحة السل كمراكز الرعاية الصحية الأولية.

كذلك بواسطة هذه المؤسسات يمكنكم الحصول على هذه الخدمات:

- خدمات الفحص والتلقيح اللازمة ضد خطر الأمراض المعدية.
- الخدمات المتوفرة للأطفال الرضع، الأطفال الصغار والأطفال في عمر المراهقة.
- خدمات الصحة المتعلقة بالمرأة والتوليد.

Göçmen Sağlığı Merkezleri'nden acil durumlarda, bulaşıcı ve salgın hastalık durumlarında, kimlik ibrazı şartı aranmadan hizmet alınabilir. Kimlik ibrazı müdahale sonrasında da yapılabilir. Merkezlerde Arapça bilen personel mevcuttur. Tedavi ve ilaçlar ücretsiz sağlanır. Randevu alınması gerekmekz.

İKİNCİ VE ÜÇÜNCÜ BASAMAK SAĞLIK HİZMETLERİ:

Eğitim ve araştırma hastanesi olmayan devlet hastaneleri ve dal hastaneleri ikinci basamak sağlık kuruluşlarıdır ve sevk şartı aranmaksızın randevuya başvurabilirsiniz.

Eğitim ve araştırma hastaneleri ile üniversiteler hastaneleri ise üçüncü basamak kuruluşlardır. Bu kurumlarda genel muayene, kapsamlı sağlık hizmetleri ve acil sağlık hizmetleri verilmektedir.

Üniversite sağlık uygulama ve araştırma merkezlerine de tipki diğer hastanelere olduğu gibi doğrudan başvuru yapabilirsiniz. **Özel hastanelerde** ise acil sağlık hizmetleri ve kamu hastanelerinden sevk edilme haricinde, ancak ücret karşılığı tedavi olabilirsiniz.

İlaç ve Tıbbi Cihazlar

- Yalnızca doktor reçetesinde yer alan ve Sağlık Uygulama Tebliğ kapsamındaki ilaçları anlaşmalı eczanelerden ücretsiz olarak alabilirsiniz. İlacınızı aldığınız eczane cüzi miktarda bir katkı payı talep edecektir. Bu katkı payı Türkiye vatandaşlarından da alınmaktadır.
- Sağlık Uygulama Tebliğ ve 5510 sayılı kanun uyarınca vatandaş olmayanların faydalanaileceğü tıbbi cihazları ücretsiz edinebilirsiniz.

Engelli Sağlık Kurulu Raporu

- Engelli bireylerin devletin sağladığı bazı hizmet ve sosyal yardımlardan faydalananabilmesi için gereklidir.
- Raporu temin için, yetkili sağlık kuruluşlarına belgelerinizle başvurmalısınız. Yetkili sağlık kuruluşlarını Kamu Hastaneleri Genel Müdürlüğü web sitesinde bulabilirsiniz.
(<https://khgm.saglik.gov.tr/>)
- Kimlik sahibi olan kişilerden başvuru ücreti alınmaz.
- %50 ve üzeri ağır engelli raporunuz varsa, Sosyal Yardımlaşma ve Dayanışma Vakfı'na (SYDV) veya Kızılay'a başvuru yaparak Sosyal Uyum Yardımı kapsamında engelli yardımını alabilirsiniz.

يمكن الاستفادة من خدمات الصحة مباشرةً من مركز الصحة للمهاجرين بدون الاشتراط من أجل ابراز الهوية في حالات الطوارئ كالأمراض المعدية والوبائية. يمكن تقديم الهوية بعد اجراء المداخلة. يوجد في المراكز موظفين يجيدون اللغة العربية. يتم العلاج وتوفير الأدوية مجاناً. لا يتشرط تقديم طلب من أجل الموعود.

خدمات الصحة الثانوية و الثالثية:

المستشفيات الحكومية التي لا تُعد مستشفى دراسات و بحث و المستشفى الفرعي تعتبر مؤسسات صحية من المستوى الثاني حيث يمكن تقديم طلب بأخذ موعد دون اشتراط إلا حالة .

أما مستشفيات البحوث و الدراسات و المشافي الجامعية فإنها تعتبر مؤسسات الخدمات الصحية الثالثية. تقدم هذه المستشفيات خدمات الفحص العام، خدمات الصحة الشاملة و خدمات الصحة الطارئة. يمكنكم التقدم بطلب لمراكز التطبيق الصحي و البحث مباشرةً تماماً مثل المستشفيات. باستثناء الخدمات الاجتماعية الصحية الطارئة و النقل من المستشفيات العمومية ، بالمستشفيات الخاصة يمكنكم العلاج فقط مقابل رسوم مالية .

الدواء و الأجهزة الطبية

- يمكنك فقط الحصول على الأدوية المدرجة في وصفة الطبيب وضمن نطاق بيان تطبيق الصحة من الصيدليات المتعاقدها مجاناً. سوف تطلب الصيدلية التي اشتريت منها دوائك مبلغًا بسيطًا من المساهمة. هذه المساهمة تؤخذ أيضًا من المواطنين الأتراك.
- وفقاً للقانون 5510 و بيان تطبيق الصحي ، الأشخاص غير الحاملين للجنسية يمكنهم الحصول على الأجهزة الطبية والاستفادة منها مجاناً.

تقرير مجلس صحة ذوي الإعاقة

- من الضروري ان يستفيد الأشخاص المعاقين من بعض الخدمات والمساعدات الممنوحة من قبل الدولة .
- من أجل الحصول على التقرير، يجب عليك التقدم إلى المؤسسات الصحية المعتمدة مع المستندات الخاصة بك. يمكنك العثور على المؤسسات الصحية المعتمدة على الموقع الإلكتروني للمديرية العامة للمستشفيات العامة .
<https://khgm.saglik.gov.tr/>
- الأشخاص الذين يملكون الهوية لا تأخذ منهم رسومات مالية لتقديم الطلب .
- إذا كان لديك تقرير إعاقة بنسبة 50% أو أكثر ، يمكنك التقدم بطلب إلى مؤسسة المساعدة الاجتماعية والتضامن (SYDV) أو الهلال الأحمر لتلقي مساعدة الإعاقة ضمن نطاق مساعدة التماساك الاجتماعي

BAŞVURU İÇİN GEREKLİ BELGELER:

- Kimlik belgesi ve fotokopisi,
- Yönlendirme yazısı veya kişisel başvuru dileğesi,
- Son 6 ay içinde çekilmiş 5 adet vesikalik fotoğraf
- Çocuklar İçin Özel Gereksinim Raporu (ÇÖZGER) alınıyorsa başvuru için ebeveynlerin başvuru yapması gerekmektedir.

لطلوبة لتقديم الطلب :

لهوية و نسخة عنها

التوجيه او عريضة الطلب الشخصي

شخصية تم النقاطها في 6 الأشهر الأخيرة

استلام تقرير الاحتياجات الخاصة للأطفال

(C)، يجب على الوالدين التقدم بطلب

على التقرير.

RAPORA İTİRAZ

Engelli sağlık kurulu raporlarına engelli birey, engelli bireyin vasisi ya da raporu isteyen kurum tarafından, ikamet edilen ya da raporun alındığı İl Sağlık Müdürlüğü'ne raporun teslim alındığı ve/veya e-devlet üzerinden göründüğü tarihten itibaren otuz gün (30) içinde başvuruda bulunularak itiraz edilebilir.

Muayene Randevusu Nasıl Alınır? (Alo 182)

- 99 ile başlayan yabancı kimlik numarasına sahip olmak gerekir.
- 182 no'lu telefon numarası aranarak randevu alınır. Randevu almak istenen hastane ve bölüm (poliklinik) bilgisi belirtilir; doktor seçme hakkı vardır.

يمكن تحديد موعد ؟ (ألو 182)

وري امتلاك الهوية الأجنبية التي تبدأ بالرقم 99
الرقم - 182 من أجل تحديد الموعد. يتم
سم المستشفى المراد الذهاب إليه و اسم
المعلومات (العيادة)؛ حيث للشخص حق
طبيب.

Tercüme desteği nasıl alınabilir?

Hizmet alacağınız sağlık kuruluşuna gittiğinizde, öncelikle danışma birimine uğrayarak tercüman olup olmadığını teyit ediniz. Arapça bilen personelin bulunmaması durumunda aşağıdaki numaralardan tercüme hizmeti alabilirsiniz:

+90 850 288 38 38 (Sağlık Bakanlığı
Uluslararası Hasta Destek Birimi Tercümanlık
ve Çağrı Merkezi)

يمكن الحصول على الترجمة؟

اب إلى مؤسسة الصحة التي ستلتقي منها
يرجح اولاً الذهاب إلى قسم الاستعلامات و
اذا كان هناك مترجم ام لا. في حال عدم تواجد
جيد اللغة العربية يرجح الاتصال بالأرقام
ادناه من أجل تلقي خدمات الترجمة :

28. 850 +90 مركز الترجمة الفورية و المكالمات ا

ÖNEMLİ NOT: Kimi hastanelerde Arapça bilen
hekimlerin hizmet verdiği poliklinikler
bulunabilmektedir. 182 no'lu hattan muayene
randevusu alınırken o hastanede ve ilgili
bölümde Arapça bilen hekimlerin bulunup
bulunmadığı bilgisi sorulabilir.

مهمة: يوجد في بعض المستشفيات

بشتغل فيها أطباء يجيدون اللغة العربية .

حال على الرقم 182 لطلب الموعد يمكن

. فيما إذا كان هناك من يجيد اللغة العربية

فهي و القسم المراد الذهاب إليه .

Dilek, talepler ve hasta haklarıyla ilgili konular için nereye başvurulabilir?

• Sağlık Bakanlığı İletişim Merkezi (Alo 184)

Sağlık hizmetlerinin işleyişine yönelik bilgi alabilmek, sağlık sistemine yönelik talep ve eleştirilerde bulunabilmek, sağlık hizmeti alırken hizmetin herhangi bir aşamasında yaşadığınız sorunları iletetmemek için Sağlık Bakanlığı İletişim hattı olan 184 no'lu telefonu arayabilirsiniz.

• Hasta Hakları Birimi:

Hastane içindeki hasta hakları birimi, hizmetlere erişimde yaşanan zorluklar ya da ihlallerle ilgili şikayetleri kabul eder. İnternet üzerinden ulaşılan ve Türkçe dilinde hizmet veren <https://hastahaklari.saglik.gov.tr/> adresinden de görüş ve şikayet bildiriminde bulunabilirsiniz.

• Hastanelerde görev yapan Sosyal Hizmet Uzmanları

Hastanelerde hassas vakalarda başvurulabilecek sosyal hizmet uzmanları görev yapmaktadır.

Hasta hakları nelerdir?

- Sunulan sağlık hizmetinde faydalanma
- Bilgilendirilme ve durumu hakkında bilgi isteme
- Sağlık kuruluşunu ve personelini seçme ve değiştirmeye
- Muayene sırasında, sağlık bilgilerinin üçüncü kişilerle paylaşılmasında ve hizmetlerden yararlanma kapsamındaki diğer işlemleri sırasında mahremiyet
- Sağlık hizmetlerinden yararlanmada rıza bildirme
- Güvenli ortamda sağlık hizmeti alma
- Dini vecibelerini yerine getirebilme
- Ziyaretçi ve refakatçı bulundurma
- Şikayet ve dava açma hakkı
- Hastaneye olan borcundan dolayı rehin tutulmama

اين يمكن التقديم من أجل الم موضوع المتعلقة بحقوق المرضى والطلبات والمتمنيات؟

• مركز التواصل لوزارة الصحة (ألو ١٨٤)

يمكنكم الاتصال برقم هاتف وزارة الصحة ١٨٤ من أجل تلقي معلومات بخصوص آلية خدمات الصحة، الادلاء بالطلب والشكواوى حول نظام الصحة، الإبلاغ عن المشاكل التي حدثت لكم في أي مرحلة أثناء تلقي الخدمة الضحية .

• قسم حقوق المريض:

يستجيب قسم حقوق المريض الموجود بالمستشفى للشكواوى المتعلقة بانتهاك الحقوق و الصعوبات التي تواجهه للوصول إلى الخدمة . يمكنكم أيضا الادلاء بالشكوى ووجهة نظركم حول الخدمات عن طريق زيارة الموقع عبر الانترنت <https://hastahaklari.saglik.gov.tr/> الذي يقدم الخدمات باللغة التركية.

• الموظفين الخبراء في الخدمة الاجتماعية العاملين في المستشفيات:

يوجد في المستشفيات موظفين خبراء في الخدمة الاجتماعية يمكن استشارتهم في المواقف الحساسة.

ما هي حقوق المريض؟

- الاستفادة من الخدمات الصحية المقدمة،
- حق المريض طلب المعلومات بخصوص وضعه وإعلامه،
- حق الرغبة في اختيار وتغيير المؤسسة الصحية والموظفين،
- في إطار الاستفادة من الخدمات والإجراءات الأخرى يجب الحفاظ على الخصوصية و الامتناع عن مشاركة المعلومات الصحية مع شخص ثالث أثناء الفحص .
- حق الرضى من الاستفادة من خدمات الصحة،
- حق تلقي خدمات الصحة في بيئة آمنة،
- حق أداء الفرائض الدينية،
- حق حضور الزائر او المرافق،
- حق تقديم الشكوى ورفع قضية
- عدم اعتقاله رهينة بسبب ديونه للمستشفى

ما هي مسؤوليات المريض؟

Hastanın sorumlulukları nelerdir?

- Randevu tarih ve saatine uyma, değişiklikleri ilgili birime bildirme
- Personele sözlü ve fiziki saldırıya yönelik davranışlarda bulunmama
- Başvurduğu sağlık kurum ve kuruluşun kural ve uygulamalarına uygun davranışma, katılımcı bir yaklaşımla teşhis ve tedavi ekibinin bir parçası olduğu bilinciyle hareket etme
- Yakınlarını, daha önce geçirdiği hastalıkları, gördüğü tedavileri ve tıbbi müdahaleleri, eğer varsa halen kullandığı ilaçları ve sağlığıyla ilgili bilgileri mümkün olduğunda eksiksiz ve doğru olarak aktarma
- Hekim tarafından belirlenen sürelerde kontrole gelme ve tedavinin gidişatı hakkında geri bildirimlerde bulunma
- İlgili mevzuata göre öncelik tanınan hastalar ile diğer hastaların ve personelin haklarına saygı gösterme
- Haklarının ihlal edildiğini düşündüğünde veya sorun yaşadığında hasta iletişim birimine başvurma

<https://hastahaklari.saglik.gov.tr/>

- مراعاة تاريخ وساعة الموعود المحدد، الاخبار عند تغيير الموعود،
- الامتناع عن التصرف العدوانى الجسدي وصرف الاقوال السائبة تجاه الموظف،
- التصرف بشكل يليق بمتطلبات وشروط المؤسسات الصحية التي تم تقديم الطلب اليها، العمل مع الوعي بأنه جزء من فريق التشخيص والعلاج من خلال نهج المشاركة،
- الدلاء بمعلومات الشكاوى والأمراض السابقة والمعالجات والتدخلات الطبية السابقة، إذا كان هناك أي أدوية ومعلومات صحية يرجى اعلام المؤسسة بأقصى قدر من الدقة وبدون أي نقاصان،
- الرجاء الاستجابة على الردود والاعلام عن وضع المعالجة والمجيء مرة ثانية للشخص في الفترة التي يتم تحديدها من قبل الطبيب،
- الرجاء احترام حقوق الموظفين والمرضى الاخرين والمرضى الذين تم اعطائهم الأولوية من ضمن التشريعات ذات الصلة.
- يتحمّل مسؤولية تقديم طلب إلى قسم اتصالات المريض عند معاناته من مشكلة او عند اعتقاده انه قد تم انتهاك حقوقه.

العنوان على الانترنت:

<https://hastahaklari.saglik.gov.tr/>